

+ egmont +



**Marinefliegergeschwader 2**

Tarp / Egebek





# » HAUS DER REISE «



Flensburg, Norderhofenden 20, Tel. 0461 - 28061

Wir kommen zu Ihnen  
jeden Donnerstag  
10-12 und 15-17 Uhr.  
Tarp S 1-2 Geschwader-  
stab, Zimmer 23

- Sofortverkauf v. Bundesbahnfahrkarten
- Familien-Heimfahrten
- Reisevermittlungen aller Art

## Zur dänischen Märcheninsel ÆRO



Tägliche Abfahrzeiten 10.00 und 13.30 Uhr  
jeden Sonnabend 18.00 Uhr  
im Juli/August auch Mittwoch u. Donnerstag

Ausweis erforderlich

Auskünfte und Buchungen auch durch unsere Vertretung:

Frau B. HÄDER - Tarp, Pommernstraße 15 - Tel. 04638-232



## Neueröffnung in Tarp

Institut für  
Kosmetik und Fußpflege

Behandlung mit Präparaten der Firmen

*Dry Tugot* • *M. R. A. Wittmer*  
de la Faculté de Lorraine      Dr. R. A. Eckstein  
PARIS

INGEBORG MEUCHE  
BDK geprüfte Kosmetikerin

Tarp · Stapelholmer Weg 1 · Telefon 04638/7682, privat 614



**Am 16. Juni 1972 starben die beiden Obermaate**



**Wolfgang Hermann**

**(11.12.47)**



**Hans-Joachim Albe**

**(21.02.50)**

**auf der Fahrt von Tarp nach Kaufbeuren**

**Die EloWa-Staffel verliert mit ihnen  
zwei gute Unteroffiziere und Kameraden**



**ELBSCHLOSS**

*ein gepflegtes Bier*



**ELBSCHLOSS-BRAUEREI  
HAMBURG**

NIEDERLAGE FLENSBURG

TEL: 9579 und 9570

**N  
O  
C  
H**

*größer  
moderner  
leistungsfähiger*

Telefon  
**04609/315**

KAUFHAUS

**PETER SCHULTZ**

EGGEBEK

# Sport im

# MFG 2

Am 23.6. 72 konnte endlich das Geschwadersportfest durchgeführt werden. Wenn auch der Wettergott es nicht immer gut mit unseren Sportlern meinte, so kann sich aber das Ergebnis sehen lassen:

## 100 m Lauf - AK I

OGefr	Bock,	Bruno	TN	Zeit: 12,0	1. Platz
HGefr	Hirschberger,	Günter	TW	Zeit: 12,4	2. Platz
Gefr	Hütter,	Norbert	HBV	Zeit: 12,7	3. Platz

## 100 m Lauf - AK II

OLt zS	Krusemeyer,	Peter	F 1	Zeit: 12,2	1. Platz
Btsm	Bunnenberg,	Willi	HKfz	Zeit: 12,8	2. Platz
KptLt	Eichin,	Hermann	F 2	Zeit: 12,8	3. Platz

## 100 m Lauf - AK III

HBtsm	Fischer,	Horst	TE	Zeit: 12,0	1. Platz
HBtsm	Obenlüneschloß,	Horst	TN	Zeit: 12,5	2. Platz
Herr	Kaufhold,	Otto	G	Zeit: 13,0	3. Platz

## 200 m Lauf - AK I

OGefr	Bock,	Bruno	TN	Zeit: 25,2	1. Platz
Gefr	Hütter,	Norbert	HBV	Zeit: 26,8	2. Platz
Gefr	Elwardt,	Reinhold	TN	Zeit: 27,5	3. Platz

## 200 m Lauf - AK II

HBtsm	Fischer,	Horst	TE	Zeit: 26,7	1. Platz
Btsm	Hennen,	Winfried	FF	Zeit: 26,7	2. Platz
OLt zS	Neugebohrn,	Heinrich	F 2	Zeit: 26,8	3. Platz

## 400 m Lauf - AK I

HGefr	Hirschberger,	Günter	TW	Zeit: 1:01,2	1. Platz
Gefr	Elwardt,	Reinhold	TN	Zeit: 1:04,4	2. Platz
Matr	Werning,	Thomas	FF	Zeit: 1:06,9	3. Platz

## 400 m Lauf - AK II

Btsm	Hennen,	Winfried	FF	Zeit: 1:01,3	1. Platz
OLt zS	von Schilling,	Hans	TI	Zeit: 1:02,5	2. Platz

## 1500 m Lauf - AK I

Mt	Vogel,	Klaus	H	Zeit: 05:04,4	1. Platz
HGefr	Wolfram,	Michael	TI	Zeit: 05:13,3	2. Platz
OGefr	Borcherding,	Friedrich	HKfz	Zeit: 05:23,2	3. Platz

## 1500 m Lauf - AK III

RS	Baumgartner,	Richard	GEO	Zeit: 5:06,2	1. Platz
Lt zS	Hartmann,	Heinrich	G	Zeit: 5:15,8	2. Platz
KKpt	Gladziejewski,	Peter	G	Zeit: 5:17,5	3. Platz



3000 m Lauf - ohne AK

Lt zS	Hartmann,	Heinrich	G	Zeit: 11:20	1. Platz
KKpt	Gladziejewski,	Peter	G	Zeit: 11:23,9	2. Platz
Olt zS	Krumpholz,	Gerhard	TN	Zeit: 11:36	3. Platz

5000 m Lauf - AK I und II

Gefr	Dahmen,	Willi	HBV	Zeit: 18:11,3	1. Platz
Gefr	Kellermann,	Arno	T	Zeit: 18:11,8	2. Platz
Herr	Klingbeil,	Erwin	HBV	Zeit: 19:55,5	3. Platz

4 x 100 m - Staffel

F 1 / F 2				Zeit: 49,1	1. Platz
TE				Zeit: 50,6	2. Platz

3 x 1000 m - Staffel

TN				Zeit: 10:07,8	1. Platz
TI				Zeit: 10:09,5	2. Platz
TW				Zeit: 10:54,6	3. Platz

Hochsprung - AK I

OMt	Kleibor,	Jörn	TN	Höhe: 1,64 m	1. Platz
Mt	Lipski,	Günter	FF	Höhe: 1,60 m	2. Platz
OMt	Vauk,	Wulf	HKfz	Höhe: 1,55 m	3. Platz

Hochsprung - AK II

Olt zS	Naguschewski,	Thomas	F 1	Höhe: 1,64 m	1. Platz
OBtsm	Fritsch,	Klaus	TW	Höhe: 1,60 m	2. Platz
KptLt	Schmidt,	Norbert	TE	Höhe: 1,55 m	3. Platz

Hochsprung - AK III

OBtsm	Nanninga,	Heinz	H	Höhe: 1,50 m	1. Platz
OBtsm	Arndt,	Wulf	FF	Höhe: 1,45 m	2. Platz

Weitsprung - AK I

OGefr	Bock,	Bruno	TN	Weite: 5,38 m	1. Platz
HGefr	Kuhlee,	Günter	HBV	Weite: 5,24 m	2. Platz
Mt	Ossowski,	Werner	TE	Weite: 5,12 m	3. Platz

Weitsprung - AK II

Olt zS	von Schilling,	Hans	TI	Weite: 5,32 m	1. Platz
Olt zS	Schmidt,	Holger	F 2	Weite: 5,31 m	2. Platz
Olt zS	Titze,	Rainer	F 2	Weite: 5,14 m	3. Platz

Weitsprung - AK III

KKpt	Frey,	Manfred	F 2	Weite: 5,43 m	1. Platz
OBtsm	Nanninga,	Heinz	H	Weite: 4,79 m	2. Platz
OBtsm	Arndt,	Wulf	FF	Weite: 4,39 m	3. Platz

# MIL. DREI- KAMPF



### Kugelstoßen - AK I

OGefr Rodewald,	Hans-Jürgen HBV	Weite: 9,75 m	1. Platz
OGefr Bahr,	Heinrich TW	Weite: 9,64 m	2. Platz
HGefr Stute,	Peter TW	Weite: 9,60 m	3. Platz

### Kugelstoßen - AK II

OLt zS Naguschewski,	Thomas F 1	Weite: 11,00 m	1. Platz
Btsm Muxfeldt,	Christian T	Weite: 10,48 m	2. Platz
Btsm Sieber,	Peter TW	Weite: 9,76 m	3. Platz

### Kugelstoßen - AK III

KKpt Frey,	Manfred F 2	Weite: 11,04 m	1. Platz
HBtsm Obenlüneschloß,	Horst TN	Weite: 10,15 m	2. Platz
Lt zS Wasem,	Hansherm. G	Weite: 10,13 m	3. Platz

### Dreikampf - AK I

OGefr Bock,	Bruno TN	Punkte: 46,5	1. Platz
OMt Kleibor,	Jörn TN	Punkte: 40,5	2. Platz
HGefr Kuhlee,	Günter HBV	Punkte: 39,0	3. Platz

### Dreikampf - AK II

OLt zS Naguschewski,	Thomas F 1	Punkte: 48,5	1. Platz
OLt zS Schmidt,	Holger F 2	Punkte: 44,0	2. Platz
KptLt Schmidt,	Norbert TE	Punkte: 43,5	3. Platz

### Dreikampf - AK III

HBtsm Obenlüneschloß,	Horst TN	Punkte: 40,5	1. Platz
Lt zS Wasem,	Hansherm. G	Punkte: 36,5	2. Platz
KKpt Albrecht,	Wolfgang HBV	Punkte: 36,0	3. Platz

### Militärischer Dreikampf

TN	Punkte: 563	1. Platz
HBV	Punkte: 496	2. Platz
F	Punkte: 387	3. Platz

# Hausnachrichten

### Zum Dienstgrad befördert wurden:

KKpt Zahnert, KKpt Liche, KKpt Tröger (zZt USA), Kptlt Beeck, Kptlt Eichin, Kptlt Engel, Kptlt Jogwick und OltzS Graßdorf. + egmont + schließt sich den zahlreichen Glückwünschen an!

### Neuzugänge im Geschwader:

Stabsarzt Dr.med Seufert und Stabsarzt d.R. Dr.med Vogelsang, (viele kennen ihn noch von früher)





**UNIFORMEN**

**HERRENBEKLEIDUNG**

in Maßschneiderei und Maßkonfektion

Marine-Uniformen  
(ohne Besatz) ab **229.- DM**

Uniform-Smoking  
(ohne Besatz) **290.- DM**

**- Selbsteinkleider für Unteroffiziere der Marine -**

Uniform  
Beste Qualität  
und Paßform **254.- DM**

Binder  
Reine Seide **9.- DM**

Mütze DM 22.50 **45.- DM**

Dienstgrad und  
Laufbahnabzeichen **12.90 DM**

Das Haus  
für gepflegte  
Fertigkleidung

*schielke*

238 Schleswig  
Bismarckstraße 4  
Tel. 0 46 21 / 2 44 36



**Erstes Kulmbacher  
Actienbier**

**Das meistgetrunkene Kulmbacher**

# FESTWOCHE Eggebek

Am "Vatertag"ging ein langgehegter Wunsch Eggebeks in Erfüllung: Die Gemeinde bekam einen Wanderweg zum Büschauer Forst mit Übergang über die Treene.

Zur Freigabe des Wanderweges lud der Eggebeker Verschönerungsverein ein, und alle kamen.

Der Vorsitzende des Verschönerungsvereins, Kurt Hoppe, begrüßte die Anwesenden und ging bei seiner Festrede auf die Notwendigkeit des Wanderweges ein. Er sprach auch die großen Schwierigkeiten an, die bis zur Fertigstellung des Weges zu überwinden waren. Mit Ausdauer und Fleiß wurde unter der Regie des Verschönerungsvereines ein Damm durch sumpfiges Wiesengelände geschaffen. In Zusammenarbeit mit der Territorialverteidigung wurde dann die letzte Schwierigkeit, der Brückenbau, genommen.

Durch den Chef des Ausbildungszentrums 11/3, Herrn Oberstleutnant Scheufen, wurde anschließend die Brücke an die Gemeinde Eggebek übergeben. In seiner Ansprache wies Oberstleutnant Scheufen darauf hin, daß die Brücke zweierlei Aufgaben habe, einmal soll sie neue Erholungszentren erschließen, andererseits benötige aber das Ausbildungszentrum einen festen Treeneübergang.





Bürgermeister Westphal gab dann auf der Eggebeker Seite und Bürgermeister Thordsen auf der Langstedter Seite die Brücke frei. Durch die Anwesenden erfolgte die Namensgebung der Brücke: Jägerbrücke. Zur Erinnerung an die Erbauer wird noch ein Schild angebracht.

In seiner Ansprache ging Bürgermeister Westphal auf die Bedeutung des neuen Weges ein. Er brachte zum Ausdruck, daß die Brücke sicher das gute Verhältnis zwischen beiden Gemeinden noch vertiefen werde. Zum Schluß dankte er allen am Bau Beteiligten für ihren unermüdlichen Einsatz zum Wohle der Bevölkerung.

Im Anschluß fand auf dem Brückenkopf der Langstedter Seite ein kleines Fest statt. Im Bierzelt konnte man sich an einer schmackhaften Erbsensuppe und den verschiedensten Flüssigkeiten stärken.

Am Sonntag darauf fand in Eggebek das traditionelle Ringreiter- und Schützenfest statt. Unter den Klängen des Schleswiger Jugendmusikkorps wurden der vorjährige Reiterkönig und der Schützenkönig eingeholt und zum Festplatz geleitet. Im Anschluß daran wurde hart um neue Königswürden gekämpft. Die Reiter trafen sich auf der Festwiese der Gaststätte Thomsen, während die Schützen im Schützenheim ihren König ausschossen.

Erfreulich ist der zunehmende Trend der Ringreiter, es nahmen 34 Reiter teil, sogar zwei Damen ritten mit. Sandreiter (abgeworfene Reiter) gabs diesmal 2, aber mit einem "schmackhaften, flüssigen und hochprozentigen Pflaster" heilt man soetwas schnell. Eine Woche später wurden bei einem Festball die Preise verteilt.

Hark Hamann



CLAUS BECKER  
VW-Vertragswerkstatt  
VW-Verkaufsagentur  
ARAL - Tankstelle  
Eggebek Tel. 04609/237





RINGREITER UND SCHÜTZENFEST

EGGEBEK

-----

Platzkonzert des Jugendmusikkorps Schleswig

34 Reiter

Schießteilnehmer: 27 Damen, 35 Herren

Preisträger:

Ringreiten bei 24 Durchritten

- |                        |          |
|------------------------|----------|
| 1. Siegmund Johannsen  | 19 Ringe |
| 2. Detlef Christensen  | 17 Ringe |
| 3. Carsten P. Petersen | 16 Ringe |
| 4. Werner Johannsen    | 16 Ringe |
| 5. Wolfgang Lorenzen   | 15 Ringe |

Schießen der Damen

1. Traute Bliesmann
2. Hannelore Christiansen
3. Christel Hansen
4. Mia Erichsen
5. Renate Ehmke

Schießen der Herren

1. Hans Rosacker
2. Wilhelm Carstensen
3. Dieter Frey
4. Peter Knutzen
5. Peter Lorenzen

Würfeln

1. Antje Thomsen
2. Mia Erichsen
3. Else Baedtker
4. Anita Petersen
5. Annegret Schmidt

# AIR MAIL

## Noch eine West Side Story

Es gehört mit zu den festen Abmachungen in unserer Familie, daß innerhalb der eigenen Wände nur deutsch gesprochen wird, nur und nach Möglichkeit gepflegt, (so-so). Nicht einmal Fliegerjargon ist erlaubt. Diese Abmachung einzuhalten ist besonders dann für unsere 3 Kinder nicht einfach, wenn sie mit Erlebnissen vollgestopft aus der Schule kommen. Peter bringt zum Beispiel die Geschichte von George mit, der vom Merrygoround gefallen ist und teacher ihn mit einem bandage strip verarztet hat. Bis der Vater abends nach Hause kommt, ist aus de, Kauderwelech der Bericht geworden, daß George vom Karussell (Gestehen Sie mir zu, daß das Wort Karussell zur deutschen Umgangssprache gehört?) gefallen ist und die Lehrerin ihm ein Pflaster auf seine Verwundung geklebt hat.

Nun sitzt man manchmal selbst mit einem Ausdruck fest. Man möchte sich an das Familienreglement zur Pflege der deutschen Muttersprache halten, wie sagt man's aber am besten. Was zum Beispiel ist ein Hay-Ride, Heufahrt, Heuritt? Damit kann man sich nicht zufrieden geben, es sagt nichts über den Inhalt, das Geschehen, was zu einem Hay-Ride dazugehört und passieren kann. -



Es beginnt damit, daß jemand etwas unternehmen möchte und Initiative zeigt. So trommelt man 1. per Telefon Leute zusammen u. arrangiert 2. mit einer Ranch oder einem Riding Stable einen Termin und weitere Einzelheiten für

# TREENE

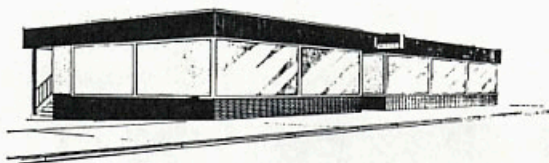
# APOTHEKE

## Apotheker Carl Frahm

2384 Eggebek Kr. Flensburg

Hauptstraße

Telefon 397



In unserem modernen Ladengeschäft führen wir für Sie Möbel aller Art in bester Qualität zu günstigsten Preisen. Weiter hatten wir in großer Auswahl für Sie bereit: TEPPICHBÖDEN · FLIESEN · PVC-BÖDEN · AUSLEGEWARE · In unserer Hobby-Abteilung finden Sie alles für den Bastler: WERKZEUGE · MASCHINEN · BAUTEILE · KLEBER · HÖLZER aller Art · HEIMWERKER von AEG · BOSCH · BLACK & DECKER usw.

Möbel und Bastlerbedarf

## Gafert & Co

2391 TARP Tel. 04638/611-612



das Unternehmen. Da das Wetter selten in Frage steht und "die Zeit der großen Regen erst im August beginnt" (Indianerregel), kann man beruhigt 3 Wochen vorausplanen. Unser letzter Hay-Ride fand Ende März statt. Um 7.00 abends trafen sich 15 Erwachsene und 13 Kinder im Mustang-Riding-Stable an der West Indian School Road. Wir kamen zeitig genug, um zu erleben, daß Frosty und Bug unsere Pferde vor den gummibereiften Tieflader gespannt wurden. Aus Sicherheitsgründen ist der Wagen nicht hochbeladen. Es wird ein Ballen Heu darauf verteilt. Kommt unsere Verkleidung doch viel mehr zum Ausdruck, wenn wir nicht im Heu versinken. Denn jeder kommt im Western Look, wobei die kleinen Jungen den Vogel abschießen mit Coltsgürtel, Patronen, Hüten, Westen, Sheriff- und Marshallsternen. Das Fahrzeug mit Drum und Dran machte einen soliden Eindruck, besonders das Pferdegeschirr war durchaus kein Plünnkram. Es hat auch einiges an Belastung auszuhalten, wenn es über Stock und Stein durch die Wüste geht.



Die Sonne ist schon untergegangen, die Laternen sind gesetzt und auf geht's. Das erste Lied "Hoch auf dem gelben Wagen" kommt nur zögernd, Kinder und Amerikaner kennen es nicht, nur die Oma aus Ulm, die dabei war, weiß den 2. Vers. Bei anderen Volksliedern ergeht es ähnlich. Aber es gibt auch Gesänge, die uns alle unter einen Hut bringen. Ein andächtiges "Glorie, glorie, hallelujah" können wir vielstimmig in die Wüste schicken, der Refrain von "Herrn Pastor sin Koh" geht auch den Amerikanern leicht von der Zunge. So wird der Gesang lang und länger, laut und lauter. Es kreisen nämlich Becher "in die Runde". Die Eiskisten und Thermosbehälter bieten jedem sein Getränk. Verwechselt nur nicht Zup und Gin und Tonic! Es soll vorgekommen sein und Andreas jun. mochte die neue Brause.

Wüstenboden ist uneben und tückisch, im Frühjahr sind Schlangen unterwegs. Die Pferde dürfen sich verpusten, und alle bleiben schön auf dem Wagen und verpusten sich auch. Ein wunderbarer Himmel wölbt sich allabendlich wolkenlos über Arizona. Wir suchen und erkennen Sterne und der Mond steht, "verkehrt" rum, die Sichel hängt unten.

Hü-a-hott! Noch eine halbe Stunde, dann sind wir am Lagerplatz und Wendepunkt. Ein Feuer lodert und daneben, am Holzkohलगrill, steht ein Cowboy und schmort Steaks. Ein Bohnentopf hängt am Dreifuß überm Feuer, eine Emaillekanne mit Kaffee steht da, und jeder bekommt ein deftiges Abendessen mit Salat, Brot, Bohnen, Fleisch und Kaffee. Köstlich, das Jungvolk zu beobachten. Hut in den Nacken geschoben, so verzehren sie ihr Mahl, wischen den Mund am Ärmel ab und gießen den letzten Rest aus dem Becher über die Schulter. Boy what a meal!! Das Feuer brennt runter, man starrt hinein, stochert drin herum, sieht Gestalten im verkohlten Holz. In einer Gruppe wird eine feurig gelogene Geschichte erzählt, 3 Damen versuchen gar einen Feuertanz, der aber nicht bühnenreif wird heute abend. Man ist eben auch furchtbar satt, aber auch die ersten Lieder kommen zurück. Immer noch Feuer-Szene, klingen durch das Tal der Sonne (Valley of the Sun) irgendwelche "Heimat- und Abendglocken".

Unsere Pferde waren solange ausgespannt. Es soll bei anderen Hay-Rides vorgekommen sein, daß die ausgespannten Pferde heimwärts getrabt sind. Aber unsere stehen brav und mampfen Heu und Hafer. Daran und an den altmodischen Futterkasten hatte ich besonderen Spaß. Auf der Heimreise schlafen meistens die Kinder. Ein kultur-beflissenes Musikprogramm ist nicht mehr unbedingt erforderlich. Raten Sie, wer jetzt singt und was? Da rauscht in eiskalter Nacht der Westerwald, in dem das Polenkind, braune Javanerinnen und weißzähnige Afrikafrauen den Klabautermann treffen. Das Wolgalied fehlt nicht und die Matrosen werden so still, wenn besonders 2 Sänger mit Hingabe - und wer weiß was für Erinnerungen - die "Schönste Rothaut der Navajo" besingen. Es ist ja doch schon eine ganze Weile her, daß zum täglichen Dienst ein Lied gehörte. Todmüde sinkt man gegen Mitternacht zu Hause ins Bett und todsicher, daß jeder auf seine Kosten gekommen ist, mehr als man sonst oft für 5 \$ erwerben kann.

Gertrude Dannenberg





# Flensburger Pils

aus Deutschlands nördlichster Braustätte

## 2 WICHTIGE VERSICHERUNGEN für Berufssoldaten und Soldaten auf Zeit zu einem Monatsbeitrag von nur **7,40 DM**

### ANWARTSCHAFTSVERSICHERUNG

Sie sichern das Anrecht auf Vollversicherung bei Ausscheiden aus der freien Heilfürsorge nach dem Tarif HK 2. Die Leistungspflicht nach diesem Tarif beginnt am Tage nach Beendigung der freien Heilfürsorge und umfaßt alle Krankheiten mit Ausnahme der Folgen von Kriegsdienstschäden und Dienstatunfällen. Wartezeiten sind nicht abzuleisten.

Monatsbeitrag bei Eintrittsalter bis 24 Jahre

1,70 DM

### KRANKENHAUSTAGEGELDVERSICHERUNG

Bei notwendiger Krankenhausbehandlung wird nach dem Krankenhaustagegeldtarif TK ohne Kostennachweis ein bares Tagegeld von z. B. 30,- DM gezahlt. Bei stationärer Heilbehandlung in einem Sanitätsbereich der Truppe oder einer gleichgestellten Einrichtung wird die Hälfte des versicherten Krankenhaustagegeldes - in diesem Falle also 15,- DM - gezahlt.

Die Wartezeiten können auf Grund besonderer Vereinbarung erlassen werden, wenn ein ärztliches Zeugnis über den Gesundheitszustand vorgelegt wird.

Beratung durch:

Monatsbeitrag bei Eintrittsalter bis 24 Jahre

5,70 DM

Bezirksverwaltung

238 Schleswig, Schubystraße 36a

Telefon 046 21 / 2 30 45

Kommen Sie zur *Debeka*



# GRADUATION

Die Deutschen in Arizona sagen, der Sommer beginnt im März, der Kalender sagt, im Juni, und im Mai wünscht man sich allerseits Happy summer! Alle "Aktivitäten" wie Bowling, Reiten, Turnen, Ballett usw. werden für  $\frac{3}{2}$  Monate vergessen, außer Schwimmen. Schulen, Colleges und Universitäten schließen die Tore, vorher aber graduieren die erfolgreichen students und haben Graduation. Flößt das Wort nicht Ehrfurcht ein? Peter (5 Jahre) graduierte an der Pre-School und brachte ein ABC-Degree nach Hause. Inka (6 Jahre) graduierte von der Kindergartenklasse zum First Grade (1. Schuljahr), Birgit (8 Jahre) brachte ein unmißverständlich deutsches Zeugnis mit, das als wichtigste Aussage "versetzt" enthielt. An der Dysart-High-School, zum Bezirk Luke gehörend, graduierten 107 junge Leute, zur Graduation Ceremony waren wir eingeladen. Nach 12 Schuljahren verlassen die Schüler mit dem Zertifikat die High-School, das zum Studium an der Universität oder einem College berechtigt. In rote Talare gehüllt mit gleichfarbiger Kappe und weißer Bommel daran (die hat eine Bedeutung), lassen sie in der letzten Stunde des Schülerdaseins Reden der Lehrer und Klassensprecher über sich ergehen, auf der Dysart Schule wurde jede Rede in Spanisch und Englisch gebracht. Dann passieren die "students" die Lehrergasse, nehmen Glückwünsche und Zertifikate entgegen. In diesem Augenblick nun wird die Bommel über eine Ecke der Kappe gelegt und schaukelt vorm Auge, Zeichen des "Grade of Baccalaureate" (französisch Baccalaureat = Abitur). Feierlich wird abmarschiert, bis man als Zuschauer fast vom Sitz fällt, mit unbebeschreiblichem Gebrüll werden die Kappen in die Luft geschleudert. Endlich der Tretmühle entronnen!

In der 2. deutschen Ausbildungsstaffel der deutschen Luftwaffe Luke AFB ist alle 6 Wochen Graduation. In 2 Squadrons sind ungefähr 50 bis 60 Flugschüler, die auf der F 104 schulen. Sie bilden 5 Klassen (Flights). Die Klasse, die als nächste graduiert ist die Senior Class. Äußerlich darf sie das durch einen Geck zu erkennen geben. Man trägt seidene Halstücher, Basquemützen oder Cowboyhüte zur Fliegerkombi, Haupthaare abrasieren oder Barthaare

stehen lassen ist seltener, einmal erblondete eine Klasse über Nacht. Vor der Graduations-Party gibt es schon genug zum Feiern. Jeder Schüler feiert nachdem letzten erfolgreichen Test und Flug jeder feiert wiederum mit dem Kameraden. Dann gibt es 2 Herrenparties. Auf der Boner-Party (von bone) wird das Geld verpraßt, das man im Laufe des Lehrgangs von Lehrern und Schülern für begangene Fehler bezahlen mußte. Die Firma Litton veranstaltet ein Abendessen, dabei wird die Litton-Trophy (für ausgezeichnete Navigation) verliehen. - Zur Graduation-Party sind schriftliche Einladungen an Fluglehrer, Ehrengäste, Freunde und die nächste Senior-Class ergangen mit der Fußnote: Ausgehuniform, Cocktailkleid, dunkler Anzug.

Nach einem reichhaltigem Essen stellt der Squadron Commander die Gäste vor und ein Guest-Speaker hält eine Rede, es ist ein letztes in-die-Runde-Schauen nach fast zwei Jahren Amerika. Den jungen Ehefrauen wird für das Mitdurchhalten mit Rosen gedankt.



Die Zertifikate werden überreicht. Um amerikanische Zungen nicht zu überfordern, assistiert hier ein deutscher IP (instructor pilot) und ruft Feldwebel Dieter Dammjakob, Leutnant Klaus Schmöser oder Leutnant Gerhard Meyerhofer nach vorn. Es werden noch 2 Trophäen verliehen, die "Top Gun Award" und eine andere für die besten Leistungen in "Academies". Ein gemeinsames Gebet beendet den offiziellen Teil, die Graduation Ceremonies sind zu Ende.

Wie lange mag die heiter gelassene, vergnügte, frohe, erleichterte Stimmung andauern, der Schwung, der Vorsatz, der Wunsch, sich auf neue Aufgaben zu konzentrieren. - Für die jungen Piloten bis Jever "gelaufen" ist? Für die Oberschüler bis das Semester läuft, für unsere 3 Kinder vielleicht bis der happy summer verblaßt.

Dann erfahren alle, man kommt aus'm Druck nicht raus.

"Sünde, nich'?"

Gertrude Dannenberg





**Marga Petersen oHG**  
**DROGERIE**



2391~Tarp, Dorfstrasse 21

**JETZT NEUE TAPETENMUSTER AUSSUCHEN**  
**FARBIGE MATTLACKE**



**Verkauf und Kundendienst**

**ALBERT BAUER**



Flensburg - Schleswiger Straße 67

Telefon (0461) 7401



*Musikhaus Becker*

Ihr Fachgeschäft für : Radio - Fernsehen - Stereo -  
in Musikinstrumente aller Art  
FLENSBURG Große Straße 22 Schallplatten - Noten

**Kurt Ludwig**

**Vertragswerkstatt**

Verkaufsagentur

2251 Viöl - Ruf (048 43) 238





## Schauen Sie dieses Kind an!

"Satte Bäuche verpflichten". Diese provozierende Aussage veranlaßt viele, ihr Gewissen zu beruhigen, und sie tun eine Menge. Unter anderem veranstalten sie : Sammeldosenaktionen, Wohltätigkeitsbälle, Hungermärsche, Naturalien- und Altkleidersammlungen. Unter größtem persönlichen Einsatz praktizieren sie Nächstenliebe.

Die Kirchengemeinde Tarp hat etwas ähnliches gestartet. Unter dem Stichwort: WIR HELFEN KINDERN wurden bei allen 3 Tarper Geldinstituten Sonderkonten eröffnet:

Kreissparkasse	18001147
Spar- und Darlehnskasse	729
Westbank	82-408203

Dabei geht es um folgendes:

1. Vom 1. Juli 1972 an wurde durch die Kirchengemeinde die Patenschaft für zwei Kinder in einem SOS-Kinderdorf hier in Schleswig-Holstein übernommen. Der monatliche Patenschaftsbeitrag für beide Kinder beträgt

DM 70,--

Dieser Betrag wird voll und ganz für den Lebensunterhalt der betreffenden Kinder eingesetzt.

2. Mit der anderen Hälfte des eingegangenen Geldes wird von Tarp aus ein Gartenbauzentrum in Mexiko errichtet, in dem 30-40 Indianerkinder vom Tzeltal-Stamme so im Gartenbau unterwiesen werden, daß sie von den Erträgen ihre primitivsten Grundbedürfnisse stillen können. Die Erzeugnisse werden zunächst unter den Kindern aufgeteilt. Später sollen auch Produkte verkauft werden,



# Filmkameras für jede Urlaubskasse

Sie können bei uns wählen.  
Wir haben interessante Film-  
kameras zum Foto-Lassen-  
Programm zusammengestellt.  
Zoom-Filmkameras zwischen  
199,— und 1998,— DM. Hal-  
ten Sie den Urlaubs-Sommer 1972  
auf einem lebendigen Farbfilm fest.  
Die Foto-Lassen-Fachberater zeigen  
Ihnen gern wie man es macht.



## FOTO-LASSEN

Das interessante Fachgeschäft  
**macht's - hat's - schafft's**  
FLENSBURG - Holm 51 - am Südermarkt

um die Zentren zu unterhalten und Geräte , Saatgut, Düngemittel u.a. zu kaufen.

Zur Errichtung dieses Zentrums muß einmalig ein Betrag von DM 1 513,--

aufgebracht werden.

Inzwischen ist durch Tarper Bürger mittels Dauerauftrag oder in Form einer einmaligen Spende schon ein namhafter Betrag zusammengekommen, und wir als Bundeswehrangehörige sollten nicht nachstehen. Jedes Geldinstitut in Tarp hat schon vordruckte Einzahlungsscheine bereitliegen. Und noch ein Tip : Viele "Kleine Sünderlein" erleichtern ihr Gewissen durch kleine Beträge an die Staffeln, warum nicht mal auf eines der umseitig genannten Konten etwas spenden? Elternlose, verlassene und in Not geratene Kinder danken es!

-HS-

# Manta

## Starker Motor — elegantes Fahren.

Die Manta-Formel von Opel: Kraft und Schönheit, Schnelligkeit und Sicherheit, Sportfahrergefühl und Fünfsitzerkomfort.

Kommen Sie vorbei, fahren Sie einen Manta zur Probe.



*Johannes Lorenzen*

VERTRAGSHÄNDLER DER ADAM OPEL AG

238 Schleswig

Husumer Straße 2

Ruf 2 30 85



# DER STAND DER DINGE

Die heutige Technik, Sie gestatten  
ist weiter, als wir sie je hatten.  
Fernseh'n, Auto, Telefon,  
Post und Bahn und Busstation.  
Warmes Wasser, Neonlicht,  
Automat der singt und spricht,  
Düsenklipper, Mondraketen,  
Gruppensex und Haschischfeten, -  
ja, die Technik ist schon weit.  
Nichts erinnert weit und breit  
an die gute alte Zeit,  
in der man noch in Kutschen fuhr.  
Alles dreht sich um die Uhr.  
Dieses kleine Ding aus Stahl  
beherrscht die Menschen überall.  
Standuhr, Stoppuhr, Chronometer -  
hätten das noch unsre Väter  
damals miterleben können,  
wie wir hetzen, jagen, rennen,  
hätten sie bestimmt geweint  
über diese, unsre Zeit.

Maat Thom, FF

Vermögensbildung  
durch Bausparen

## Soldaten und Zeitsoldaten

(nicht Wehrpflichtige)

Stehen Sie nicht weiter abseits, während sich 100-tausende Ihrer Kollegen Wohneigentum schaffen. Jeder dritte im öffentlichen Dienst ist bereits BHW-Bausparer. 400.000 Ihrer Kollegen haben ihr Ziel bereits erreicht. Legen auch

Sie jetzt den Grundstein dafür. Unser Finanzierungsvorschlag wird Sie überzeugen. Fordern Sie noch heute unsere Schrift „Leichter mit dem BHW“, die Sie ausführlich unterrichtet.

Leichter mit dem **BHW**

Gemeinnützige Bau-  
sparkasse für den öffent-  
lichen Dienst GmbH

Beamtenheimstättenwerk  
325 Hameln · Postfach 666 · Fernruf (05151) 861

**wir  
sind  
für SIE  
da!**

Sie suchen Lösungen für Ihre Geldprobleme.

»Wir denken für SIE« Sie suchen einen aufgeschlossenen und erfahrenen Partner. »Wir handeln für SIE« Sie suchen einen persönlichen Berater für Ihre Geldangelegenheiten, der Sie stets und umfassend informiert.

»Wir kümmern uns um SIE«



**WESTBANK**

In Schleswig-Holstein, Hamburg und Niedersachsen

Trink  
*Coca-Cola*  
SCHUTZMARKE

das  
erfrischt  
richtig

COCA-COLA koffeinhaltig  
köstlich erfrischend

CC 70/4 E

**Getränke-Industrie Gebrüder Liebelt**

Flensburg - Zur Bleiche 44



# AUFRUF

## WER SINGT MIT ?

Der gemischte Chor Tarp/Eggebek sucht neue, insbesondere aktive Mitglieder!

Wir sind ein Verein von ca. 35 Sängerinnen und Sängern, fast jeden Alters. Je nach Jahreszeit und Anlass studieren wir die verschiedensten Lieder ein: von der ersten Frühlingsweise bis zur Weihnachtsmusik. Unsere Chorproben finden jeden Dienstag um 20 Uhr in Tarp bzw. in Eggebek statt.

Versuchen Sie es einmal, vielleicht finden Sie Gefallen daran, mit uns zu singen. Wir laden Sie ein zu unverbindlichen Besuchen an unseren Übungsabenden. Nähere Auskunft erteilt:

1. Vorsitzende des gem. Chores T/E

Thomas Heinrich Petersen

2384- E g g e b e k

Westerreihe 3      Telf: 386

## WER HILFT MIT IN EGGEBEK ?

Bürgermeister Westphal stellte aus Haushaltsmitteln einen größeren Betrag für die Wiederherstellung der Eggebeker Kinderspielplätze zur Verfügung. Sie sollten diese Möglichkeit nutzen, und die Spielplätze durch unentgeltliche Eigenleistung wieder be-spielbar machen. Gedacht wird hier an die Säuberung der Plätze, das Streichen der Spielgeräte, das Aufstellen der schon heran- gefahrenen Kletterbäume und das Basteln von Spielgerät.

Interessenten, die helfen möchten, mögen sich bitte melden bei:

Claus-Oskar Friedrichsen

2384- E g g e b e k

Stettiner Straße 17      Telf: 857

oder Hark Hamann

2384- E g g e b e k

Treenering 59      Telf: 292

# Für Segler:

Da viele Geschwaderangehörige die Möglichkeit nutzen, mit Booten der Marineschule zu segeln, geben wir nachstehend einen Befehl über die Anzugsordnung an Bord bekannt, der auch für uns verbindlich ist:

- |  |   |
|--|---|
| - Offz, OFzS, FzS, PUO:<br>Blaue Hose<br>Pullover, weiß oder blau<br>Hemd weiß<br>Pudelmütze weiß erlaubt<br>Segelschuhe, oder Sportschuhe | - SKad, UO, Gefr, Matr:<br>Blaue Hose<br>Pullover blau<br>Hemd blau, oder weißes Arbeitszeug<br>Pudelmütze blau erlaubt<br>Sportschuhe oder Segelschuhe |
|--|---|
- Bei heißem Wetter kann bootseinheitlich anstelle des Pullovers weißes Hemd getragen werden.
  - Zivile Kleidungsstücke und Phantasieanzüge und -mützen sind nicht erlaubt.
  - Bei Fahrten ins Ausland sind als Uniform erkennbare Kleidungsstücke ( Parka, Mützen, Jacketts, Dienstgradabzeichen, auch Truppenausweise ) nicht mitzuführen.
  - Bei Mitnahme von zivilen Gästen hat der Bootssteuerer dafür zu sorgen, daß diese sich in ihrer Kleidung soweit wie möglich dem für Soldaten vorgeschriebenen Segelanzug angleichen.
  - Bei Verstoß gegen diese Anzugsordnung hat der OvS, oder auch der OvD das Auslaufen des betreffenden Bootes zu verbieten.

gez. Unterschrift  
( Peter )  
Flottillenadmiral



*H. P. Hoffmann*

BÄCKEREI und KONDITOREI

2391 *Tarp*

RUF 292



# KIELER WOCHE

## 1972

Auch in diesem Jahr konnten sich Kuttersegler aus unserem Geschwader bei den nationalen und internationalen Regatten durchsetzen.

HB Brödes Kutter belegte bei der Wettfahrt um den "Preis des Befehlshabers der Flotte" den zweiten Preis und errang den 3. Platz im "Preis des Befehlshabers im Wehrbereich I". Der Kommodore zeichnete daher die Besatzung des Kutters Deutschland I mit einer förmlichen Anerkennung verbunden mit 3 Tagen Sonderurlaub aus:

HB	Bröde,	G
HB	Kuhnt,	G
HB	Thomas,	T
HB	Stierwald,	HKfz
OB	von Rhein,	T
OMt	Kleibor,	TN
OMt	Geilich,	FF
HG	Fischer,	HKfz
HG	Grindel,	TI

In den nationalen Regatten belegte der Kutter MFG 2/1 den 2. Platz in der Wettfahrt um den "Preis des Amtschefs des Marineamtes" und wurde 3. Sieger beim "Preis des Deutschen Bundeswehrverbandes e.V.". Für dieses gute Ergebnis sprach der Kommodore den Teilnehmern eine förmliche Anerkennung mit 2 Tagen Sonderurlaub aus:

OB	Kirschner,	T
Mt	Schart,	TI
Mt	Horn,	TN
HG	Anstedt,	TI
OG	Kohl,	T
G	Lasch,	T
G	Klinge,	HKfz
G	Iwanow,	TI
G	Wickert,	TI

Auch + egmont + beglückwünscht die Segler zu ihren Erfolgen und wünscht weiterhin Mast- und Schootbruch!

# MUETTERSCHULE

Wer das Mitteilungsblatt vom Kulturkreis Tarp liest, der weiß es bereits, daß Tarp als erstes " Dorf " in Schleswig-Holstein eine Familienbildungsstätte bekommt.

Die DGF (Deutsche Gesellschaft für staatsbürgerliche Familienberatung e.V.) ist der Träger.

Die DGF wurde am 21. Februar von einer Reihe langjährig politisch tätiger Frauen gegründet, als eine überparteiliche Organisation.

Die DGF ist Mitglied im Deutschen Paritätischen Wohlfahrtsverband. Sie unterhält heute u. a. 7 Mütterschulen, in Heide, Meldorf, Brunsbüttel, Elmshorn, Itzehoe, Plön und Oldenburg.

Was will eine Familienbildungsstätte?

Praktische Kurse für Eltern halten und staatsbürgerliche Bildungsarbeit betreiben.

An praktischen Kursen wird z. B. an einem Nachmittag "Gymnastik für werdende Mütter" und "Gymnastik nach der Geburt" angeboten.

Es wird ein Kursus laufen über " Säuglingspflege ". Einer mit 7 Doppelstunden für Mütter und einer mit 4 Doppelstunden für Väter.

Dann wird gekocht. 2 Kurse laufen nacheinander, je 7 Doppelstunden. "Wie spare ich Haushaltsgeld"? und "Wie gestalte ich ein Fest"? Natürlich wird auch gebastelt! Wer möchte wohl nicht die schönen Geschenke mitarbeiten! Beginn im Oktober, damit wir alles rechtzeitig zum Weihnachtsfest fertig haben.

Und an einem Nachmittag kann jeder in der " Gemütlichen Handarbeitsrunde für Jung und Alt " mitwirken.

In einem besonderen Kursus kann man dann lernen, wie man Kinder sinnvoll beschäftigt, an Regentagen z.B.. Mütter, Omas, Väter und Opas, Onkel und Tanten, auch die älteren Geschwister, alle dürfen mitmachen!

Ab September im Kindergarten II in Tarp.

Das war nur ein kleiner Ausschnitt! Es wird ein Interessanter Winter werden! Bald verrate ich noch mehr.



Margareta Weiß



**Martin** **Küchenmeister**  
Karosseriebau ————— Reparatur  
Spezialwerkstatt für Unfallschäden

Flensburg , Zur Bleiche 44 a, Tel. 0461/22772



## Zum Zapfhahn

Eggebek's gemütliche Gaststätte im Bauernlook

Inhaber: Wolfgang Wipper

Gepflegte Getränke und Speisen

Spezialität: Jägerschnitzel

## Militäreffekten

Vom Knopfe bis zum Brückenhut ,

den Seemann kleidet gern und gut :

# ARTHUR

# ANDERSSON

Tel. 23200

Flensburg Norderstr. 11 - 13



**W. Leder** **Nutzfahrzeuge**  
**Flensburg-Weiche** Ruf 0461/9515  
Kraftfahrzeug - Reparatur

# Magirus Deutz

# SCHULE

## EGGEBEK

Bei seiner letzten Sitzung im April beschloß der Kreistag, eine Kreisbeihilfe in Höhe von 193.200,-- DM an den Schulverband Eggebek - Jörl zu vergeben. Außerdem sollen die Zinsen für ein Überbrückungsdarlehen übernommen werden. Das war der "Startschuß" für den sechsklassigen Schulbau. Der Architekt schrieb am 29.4.72 den Neubau aus. Am 16.5.72 fand die Eröffnung der Angebote statt. Ende Juni 72 soll voraussichtlich der erste Spatenstich für den Schulneubau erfolgen. Im Allgemeinen wird mit einer Bauzeit von 12 Monaten gerechnet, sodaß mit Beginn des Schuljahres 73/74 die Schüler den Neubau beziehen können.

Mit dem Neubau wird der Schulverband Eggebek - Jörl über einen modernen sechsklassigen Erweiterungsbau verfügen. Im Parterre des Neubaus liegen die Büros, die Lehrerbibliothek, das Sprachlabor, der Zeichenraum, ein Mehrzweckraum und die Toiletten. Im ersten Stock befinden sich die Klassenräume und ein Fernsehraum. Der Flur im ersten Stock dient gleichzeitig als Filmvorführraum. Der gesamte Bau soll mit festverlegten Filzfliesen ausgestattet werden. Der Neubau krönt die vierjährigen Bemühungen der Gemeinde Eggebek, die Schüler dieses Raumes optimal zu beschulen.



Hark Hamann

**Es**

**liefert preiswert zu jeder Zeit**

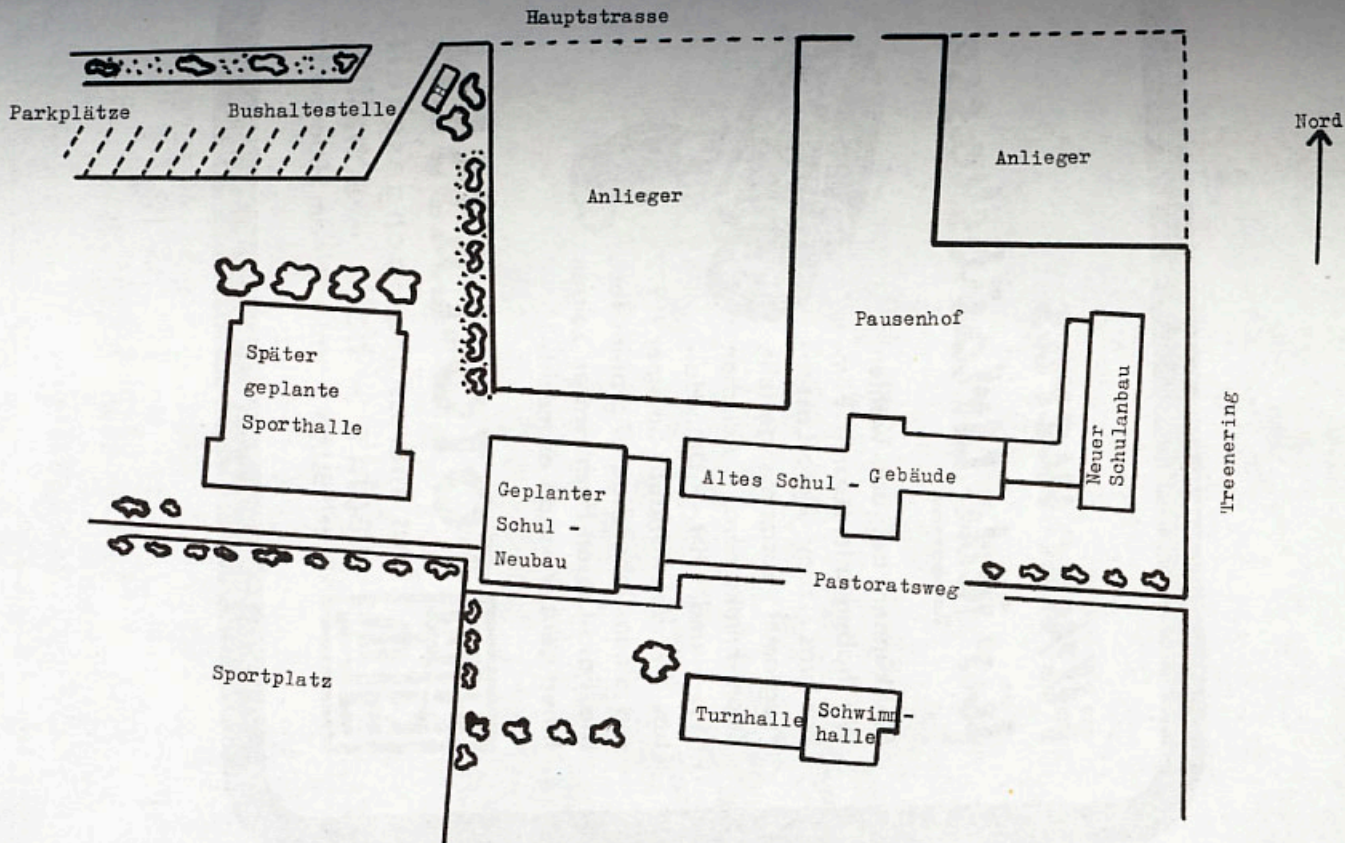
**KOHLN · HEIZÖL · DÜNGEMITTEL**

**Max Karstens**

**TARP**

**Bahnhofstr. 4 Tel. 04638 300**







Die Gruppenspiele um die Geschwaderfußballmeisterschaft sind beendet. Folgende Paarungen ergaben sich für das Halbfinale:

HFla - TI

Stäbe- HKfz

Die Sieger aus diesen Begegnungen bestreiten am 23. Juni das Endspiel, Die Verlierer am 22. Juni das Spiel um Platz 3 und 4. Und so kam es zu diesen Paarungen:

## Gruppe 1

Es spielten:

HFla	-	FF	2:0	2 : 0
HFla	-	TE	5:2	2 : 0
HFla	-	Stäbe	6:2	2 : 0
Stäbe	-	FF	6:0	2 : 0
Stäbe	-	TE	2:2	1 : 1
Stäbe	-	HFla	2:6	0 : 2
TE	-	FF	2:0	2 : 0
TE	-	Stäbe	2:2	1 : 1
TE	-	HFla	2:5	0 : 2
FF	-	Stäbe	0:6	0 : 2
FF	-	TE	0:2	0 : 2
FF	-	HFla	0:2	0 : 2

**LETZTE MELDUNG:**  
Geschwadermeister wurde die Kraftfahrzeugstaffel, die HFla mit 4:0 schlug!



## Abschlusstabelle:

1.	HFla	3	13: 4	6 : 0
2.	Stäbe	3	10: 8	3 : 3
3.	TE	3	6: 7	3 : 3
4.	FF	3	0:10	0 : 6

Während HFla und die Stäbemansschaft also eine Runde weiter kamen, mußte sich der Titelverteidiger, die EloWa-Staffel, knapp geschlagen geben und schied aus. +egmont+ gratuliert den Mannen um Mt Zielonka (HFla) und G Deuzmann (Stäbe). Die HFla hatte in G Ziemnick ihren überragenden Schützen, der 6 Treffer erzielte, während beider Stäbemansschaft OB Kalmus, HG Dietze und Mt Thiemann



mit je 3 Treffern am erfolgreichsten waren. Beide Mannschaften setzten folgende Spieler ein:HF1a HB Schmidt, OB Schulz, OM Elis OM Fels, OM Salowski, OM Laube, Mt Zielonka, Mt Peters, Mt Block Mt Döring, OG Kaster, HG Rödder, G Lemanzcik, G Zimnick und G Malchorzyk.

Stäbe:LtzS Vasilescu, HB Paetzel, OB Kalmus, OM Salanga, Mt Thiemann, HG Dietze, OG Jankowski, OB Nanninga, G Deutsmann, G Erdmann, G Zimmer, OG Biehler, OG Köchy, G Weber, Matr Jüngling und OM Hofmann.

### Gruppe 2

So wurde gespielt:

TI - 1./2.	5:5	1:1
HKfz- TI	1:2	0:2
TI - BV	11:3	2:0
TI - HKfz	2:1	2:0
TI - TW	3:3	1:1
HKfz- Tw	3:2	2:0
HKfz- BV	6:1	2:0
HKfz- 1./2.	5:3	2:0
TW - HKfz	2:3	0:2
TW - BV	7:2	2:0
Tw - 1./2.	5:2	2:0
Tw - TI	3:3	1:1
1./2. -TI	5:5	1:1
1.2./ -TW	2:5	0:2
1./2. - HKfz	3:5	0:2
BV - TI	3:11	0:2
BV -HKfz	1:6	0:2
BV -TW	2:7	0:2

### Abschlusstabelle:

1. HKfz	4	15:8	6:2
2. TI	4	22:12	6:2
3. TW	4	17:10	5:3



## **Unser Mann in Flensburg**



Kai Udo Bünger  
2390 Flensburg  
Philipp-Lassen-Koppel 17  
Ruf: 0461/274 29

**Fachmann für  
Kranken-,  
Unfall-,  
Lebens-, Sach-  
Versicherung**

**NOVA**

Versicherungen

Bezirksdirektion Flensburg  
Dr.-Todsens-Str.7 • Tel.: (0461) 74 10

RODESHEIMER SEKTKELLEREI



*Ohlig & Co.*

Lieferant der  
Offiziermessen in Schleswig-Holstein

Vertreter:

Werner Glantz, 2340 Kappeln/Schlei,  
Konsul-Lorentzen-Straße 18  
Telefon 04642/2536

Alles unter einem Dach!

**ESKA**

**TANKSTELLE  
SERVICE**



**RENAULT**

**VERTRAGS-  
WERKSTATT**

*Autoverleih Miera*

**Horst Martens · Tarp ·**

Stapelholmer Weg 30 - Telefon 04638/339



Erster wurde also, dank des besseren Torverhältnisses die Mannschaft der Kfz-Staffel. Hier laufen alle Päden bei B Bunnenberg zusammen, der nicht nur Kapitän, sondern auch erfolgreichster Torschütze (4 Treffer) seiner Elf ist. Ferner zeichneten sich G Homann, OM Nelamischkies, OM Wergowskie, G Margas, B Dolle, OG Borchering, OG Barkau, G Mainzer, G Emmerich, G Butler, B Herzog und G Kraus für den Erfolg aus.

Beim 2. der Gruppe (TI) führt der B Neumann seine Elf aufs Feld. Auch hier sei der erfolgreichste Torschütze genannt. Es ist der HG Sexauer, der 7 Treffer auf sein Konto verbuchen konnte und somit auch Torschützenkönig der gesamten Zwischenrunde wurde. Doch auch HG Schmidt, OM Nowak, Mt Rösen, G Bottenschein, G Balzer, Fourier Ratjen, Techniker Lorenzen, M Neitzel, M Wennemann, G Knychalla, G Rutkowski, G Anderlar und M Vosen trugen viel zum guten Abschneiden der I-Staffel bei. Soviel zu den Mannschaften. Doch auch der Mann im Hintergrund, dem es zu verdanken ist, daß diese Meisterschaft so reibungslos über die Bühne geht, sei hier erwähnt: HB Rabe (T). Kritiker und Nörgeler gibt es überall und es wird sie auch immer wieder geben, doch der, der weiß, wieviele Arbeit, Energie und Hartnäckigkeit dazu gehört eine Meisterschaft in diesem Umfang durchzuführen und sicher zu ihrem Ende zu bringen, der vergißt den einen oder anderen schwachen Punkt und zollt Lob und Anerkennung. Solch uneigennützig Arbeit verdient einfach die Hochachtung Aller. -UD-

DLRG ORTSGRUPPE TARP DANKT ALLEN SPENDERN!

Das Ergebnis der Haus- und Straßensammlung der DLRG in Tarp hat in diesem Jahr alle Erwartungen übertroffen! Wenn die Sammlung mit dem Betrag von insgesamt

DM 1 352,76

abgeschlossen werden konnte, so haben zu diesem Erfolg neben den Tarper Bürgern die Soldaten des Marinefliegergeschwaders 2 sehr wesentlich beigetragen, die allein DM 545,11 spendeten!

Die Sammler stießen allenthalben auf großes Verständnis. In dem Sammelergebnis sieht sich die DLRG in ihrer Arbeit zum Wohle der Mitmenschen bestätigt.

Als Vorsitzender der DLRG Ortsgruppe Tarp möchte ich im Namen aller Mitarbeiter den Spendern hiermit meinen Dank aussprechen.

Joachim Rehberg



# Guter Betriebssport beim Danfoss-Turnier

Marineflieger Tarp und Fernmeldeschule Mürwik Turniersieger

Erstmalig am 7.5.72 standen Hallenhandball und -fußball für Damen und Herren auf dem Programm des von der BSG Danfoss veranstalteten Turniers in der Idraetshalle, Flensburg. Gute sportliche Leistungen aller 24 teilnehmenden Mannschaften aus Vöjens, Sonderburg, Apenrade und Flensburg sowie eine vorbildliche Organisation ließen diese über 10 Stunden dauernde Veranstaltung zu einer echten Werbung für den Betriebssport werden.

Sieger bei den Herren im Handball wurden unter 12 teilnehmenden Mannschaften die Marineflieger aus Tarp. Sie schlugen in einem packenden Endspiel BSG Uldall mit 6:4, die zuvor erst in der Verlängerung überraschend die Creditbank mit 9:6 ausschalten konnte. Unser Geschwaderteam hatte durch ein 11:5 über Danfoss I das Endspiel erreicht.

Turniersieger im Hallenfußball der Herren wurde die Sportgemeinschaft der Marine-Fernmeldeschule durch einen schwer erkämpften Sieg über die gut aufspielende Mannschaft der Flensburger Brauereien/Gothaer Versicherungen mit 6:4 Toren.

Bei den Damen siegte im Fußball die erfahrene Mannschaftself von Slagteriregion Syd Apenrade vor den Damen des Kraftfahrbundesamtes und Brdr. Gram aus Vöjens. Hier entschied bei Punktgleichheit dieser drei Mannschaften nur jeweils ein Tor über die Platzierung. Diese Demonstration guten Hallenfußballs hat diesem so schönen Sport sicher wieder viele neue Anhänger gewonnen.

Die Pokalverteilung an die Turniersieger, die Zweiten sowie die Gruppensieger nahm der Obmann der BSG Danfoss, Puderbach, vor, während der 1. Vorsitzende der Flensburger Betriebssportgemeinschaft Schulze, den Dank aller teilnehmenden Mannschaften an den Veranstalter in seinem Schlußwort überbrachte.

## Die Ergebnisse:

Handball	MFG 2	-	Danfoss Sdbg.	9:6
	MFG 2	-	Bundesbahn	9:6
	MFG 2	-	Danfoss I	11:5





**DETLEF KNUTZEN**

Bierverlag · Getränke-Heimdienst

*Treenetaler*  
**LIMONADE**

2391 TARP, Krs. Flensburg  
Telefon 04638 / 332

# Schultheiss Bier



**Versetzung?**  
**Umzug?**

Legen Sie Ihren Umzug in **fachgerechte** Hände. Wir sorgen für einen sicheren Transport nach jedem gewünschten Ort: Inland, Ausland und auch Seeverpackung und Lagerung.

Unser **Umzugsberater** steht für einen unverbindlichen Besuch bereit. Fordern Sie ihn bitte rechtzeitig an.

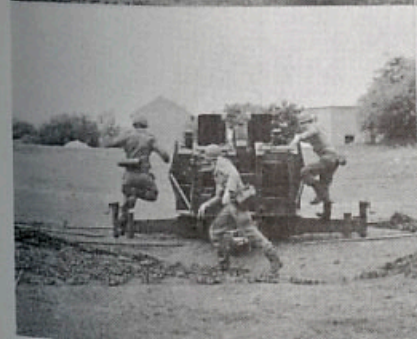
**H. CHR. PETERSEN · FLENSBURG**

Wilhelmstraße 6 - Telefon 0461 / 7270





# fla-staffel in action





# familiär



Allen Jungvermählten möchte +egmont+ die besten Wünsche auf dem nun beginnenden gemeinsamen Lebensweg mitgeben. Bis Redaktions-  
schluß lagen uns folgende Anzeigen vor:

OMt Stoffel und Frau Margit  
Katharina geb. Mankel  
am 14.4.72

Gefr Jensen, Volkert und Frau  
Brigitte geb. Junker  
am 30.3.72

HGefr Rösner und Frau Brigitte  
geb. Gottschalk  
am 28.3.72

Mt Schwiertz und Frau Gerda  
geb. Treichel  
am 5.5.72

OMt Schneider, Michael und Frau  
Ingrid geb. Kaufmann  
am 19.5.72

OG Schiffer, Armin und Frau  
Brigitte geb. Hensel  
am 26.5.72

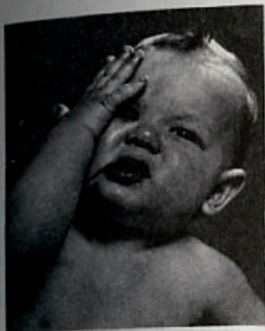
OG Wittenberg, Dietmar und Frau  
Roswitha geb. Timm  
am 2.6.72

Mt Kruse, Jörn und Frau Anna  
geb. Niedermayer  
am 2.6.72

OMt Doering, Wolfgang und Frau  
Erika geb. Schneeganz  
am 9.6.72

OG Sandrock, Wolfgang und Frau  
Sofie geb. Stenzkorn  
am 9.6.72





...schauen sie nicht süß aus? -

Unsere Kleinen ?! -

Folgende Angehörige des MFG 2 zeigen  
(glücklich) an, daß sie ihre Familie  
um 1 (eins) vergrößert haben;  
und zwar

am 15.6.72 OMT Melamischkies und Ehefrau  
um ihre Tochter Tantja

am 28.4.72 OMT Arndt und Ehefrau  
um ihre Tochter Daniela

Gefr Udo Frank und Ehefrau um  
ihren Sohn Torsten am 28.3.72

am 17.5.72 Btsm Guido Schneider und Ehefrau  
um ihren Sohn Claudio Stephan

am 26.4.72 OMT Koenig und Ehefrau  
um ihren Sohn Wolfgang

am 7.5.72 OMT Wynendaele und Ehefrau  
um ihren Sohn Marcel Georg

am 22.4.72 OMT Schuhmann und  
Ehefrau um ihre Tochter Simone

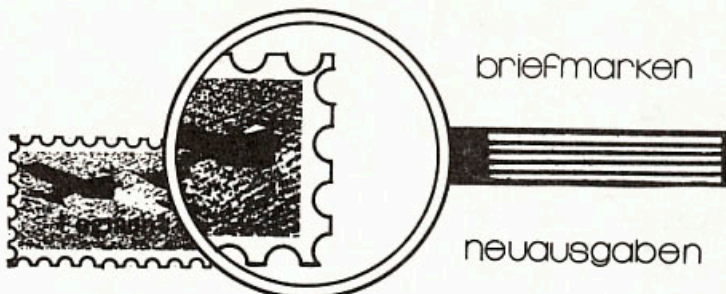
am 20.4.72 Btsm Obst und Ehefrau  
um ihren Sohn Ingmar.



...und der ganze +egmont+ strahlt mit und...  
gratuliert!







briefmarken

neuausgaben 1972

**Postwertzeichen-Dauerserien „Bundespräsident Heinemann“ und Rollenmarken „Unfallverhütung“**

Zu den AmtsblVfg Nr. 61/1972, S. 179, und Nr. 62/1972, S. 180

Wegen der für Einschreib- und Nachnahmesendungen vom 1. Juli 1972 an geltenden neuen Gebühren werden am 20. Juni 1972 in der Postwertzeichen-Dauerserie „Bundespräsident Heinemann“ Postwertzeichen zu

130 Pf und am 5. Juli 1972 der Wert 150 Pf für Päckchen ausgegeben. Sie erscheinen mit den Beschriftungen „Deutsche Bundespost“ und „Deutsche Bundespost Berlin“ in den Farben gelboliv bzw. violett. Die Werte 90 Pf, 120 Pf und 160 Pf dieser Serie werden nicht mehr aufgelegt. An die Stelle des 8-Pf-Wertes mit der Beschriftung „Deutsche Bundespost Berlin“ tritt ein 15-Pf-Wert in unveränderter Farbe. Er wird gleichfalls am 20. Juni 1972 ausgegeben.



BERATUNG  
für den  
ANFÄNGER

*Hans Fröhlich*

Briefmarkenhandlung

239 FLENSBURG

Rote Str. 32-34 Tel. 0461-22352

- ALBEN ·
- EINSTECKBÜCHER ·
- PINZETTEN ·
- NEUHEITENDIENST ·
- NACHTRÄGE ·

**Sonderpostwertzeichen „XXI. Weltspiele der Gelähmten“**

In der Zeit vom 1. bis 10. August 1972 werden in Heidelberg die XXI. Weltspiele der Gelähmten durchgeführt. Aus diesem Anlaß gibt die Deutsche Bundespost eine Sondermarke heraus. Sie zeigt einen im Rollstuhl sitzenden Gelähmten beim Bogenschießen. Die Beschriftung lautet in drei Zeilen auf dem oberen Rand „XXI. Weltspiele der Gelähmten Heidelberg 1972“ und „Deutsche Bundespost“ auf dem linken Rand. Die Wertangabe „40“ steht in der rechten unteren Ecke.





Nebenstehend die neue Dauerserie mit Motiven zur Unfallverhütung, die als Rollenmarken an den Postschaltern erhältlich ist.



Ausgabetag	Wert	Motiv	Farbe
5. Juli 1972	20 Pf	Kreissäge	violett
20. Juni 1972	40 Pf	defekter Stecker	rot
5. Juli 1972	100 Pf	schwebende Last	olivgrün

**Gedenkmarke „Max Liebermann“ der Landespostdirektion Berlin**

Aus Anlaß des 125. Geburtstages des Malers und Graphikers Max Liebermann (20. Juli 1847) gibt die Landespostdirektion Berlin am 18. Juli 1972 eine Gedenkmarke heraus. Sie zeigt Liebermann nach einem Selbstporträt. Das Ölgemälde (Holz 50 x 39,5 cm) befindet sich im Berlin-Museum in Berlin 61. Das Bild ist oben rechts gekennzeichnet: „M. Liebermann in Dankbarkeit 1929 seinem Dr. Grünberg“.

Max Liebermann, der als führender Meister des Impressionismus in Deutschland bekannt ist, wurde am 20. Juli 1847 in Berlin geboren. Er gründete 1898 die Berliner Sezession und war später Präsident der Akademie der Künste. Liebermann wurde 1923 mit dem Pour le mérite ausgezeichnet. Er starb am 8. Februar 1935 in Berlin.



G

Wissen wo **Neckura** Autoversicherung

Ihr Vertreter:

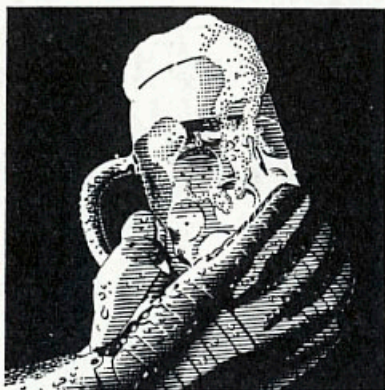
Richtiges gleich tun  
**Neckura** versichern

**G. Krusemeyer**

2391 Tarp

Treenering 25, Telefon 971

# RITTER-Kenner... beneidenswerte Männer



DORTMUNDER



**RITTER-Pilsener**  
aus Dortmund.  
Würzig-frisch.  
Das Bier für den  
männlichen Durst.

Walter Neumann  
TARP



## Wo Ne Ta

Wolfgang Neumann OHG TARP

### *Einkaufsmarkt*

Das Einkaufszentrum der sparsamen Hausfrau



*Volltreffer* in Preis u. Qualität

Parkplätze für ca. 300 PKW • am Wasserwerk



# PANNENHILFE

Das Auto liegt in der Bundesrepublik bei der Wahl des Verkehrsmittels für die Urlaubsreise mit großem Vorsprung klar an der Spitze. Ich möchte Ihnen in diesem Bericht einige Tips geben, wie Sie sich bei Pannen selbst helfen können.

## 1) Sie haben einen Platten

- a) Wichtig ist, daß Sie sich vorher überzeugt haben, daß im Reserverad Luft ist.
- b) Es kann passieren, wenn die Luft aus dem Reifen ist und der Wagen auf den Felgen steht, daß Sie den Wagenheber nicht ansetzen können.

Nehmen Sie das Reserverad, legen es vor den platten Reifen und fahren dann vorsichtig darauf. Dadurch kommt die Karosserie höher und Sie können den Wagenheber ansetzen.

## 2) Eine Sicherung ist durchgebrannt

- a) Wenn Sie keine Ersatzsicherung bei sich haben, können Sie die Sicherung mit Silberpapier aus der Zigarettenschachtel umwickeln.

Vorsicht: Diese Sicherung kann nicht mehr durchbrennen, daher sollte sich baldmöglichst ausgewechselt werden.

- b) Kontrollieren Sie (Sichtkontrolle), ob ein Kabel durchgeschmort ist, Dadurch kann ein Kurzschluß entstehen und es könnte zum Kabelbrand kommen. Nehmen Sie, wenn vorhanden von Ihrer Freundin, Braut, Frau etwas Nagellack. Er trocknet schnell und isoliert provisorisch.

## 3) Keilriemen ist gerissen

Wenn ein Keilriemen reißt, leuchtet im Wagen Ihre Ladekontrollleuchte auf und die Lichtmaschine führt der Batterie keinen Strom mehr zu, Die ganzen Aggregate nehmen den Strom jetzt von der Batterie. Beim nächsten Halt könnte es passieren, daß Ihr Kfz nicht mehr anspringt.

Es kann sein, daß der Keilriemen den Lüfter (Windflügel) antreibt. Wenn dieses der Fall ist und der Keilriemen reißt, wird der Motor zu heiß und könnte festlaufen.



Abhilfe: Wenn Sie keinen Ersatzriemen mit haben, können Sie sich mit einem Strumpf helfen. Der Strumpf wird um die beiden Keilriemenräder gelegt und fest verknötet. Natürlich klappt es auch mit einer halben Strumpfhose.

4) Gasseil oder ein Bowdenzug ist gerissen

Mit einer Lüsterklemme könnten Sie sich hier helfen. Dabei sollte jedes Seilende von den beiden Schrauben der Klemme erfaßt werden.

5) Immer saubere Hände

Zur Ölkontrolle, zum Händewaschen oder Scheibenreinigen eignen sich besonders gut Papierhandtücher. Damit sie immer griffbereit sind, kann man eine Rolle mit Halter am Kofferraumdeckel von innen befestigen. Das ist sehr praktisch.

6) Was jeder Kraftfahrer mitführen sollte

1 Reservekanister mit Kraftstoff (5 ltr)

1 Reservekanister mit Wasser (3 ltr)

1 1/2 ltr Motoröl

1 Ersatzkeilriemen

5 Sicherungen

1 Stange Lüsterklemmen

1 aufgepumptes Reserverad

1 Abschleppseil

1 Warndreieck, 1 Verbandskasten

1 Taschenlampe

Arbeitshandschuhe

1 Putzlappen

7) An Bordwerkzeug sollte vorhanden sein

6 Mantelschlüssel: 6/7, 8/9, 10/11, 12/13, 14/15, 17/19

2 Schraubendreher, 1 kleiner, 1 mittlerer

1 Wasserpumpenzange

1 Radmutter Schlüssel

1 Hammer

1 Rohr, das über den Radmutter Schlüssel paßt.

Falls die Radmutter zu fest angezogen, kann man sich einen Hebelarm herstellen. (Fortsetzung folgt)

Btsm Bunnenberg, Kfz

# Neu- + Gebrauchtwagen

- Kfz.-Reparaturen
- Unfall-Instandsetzung
- Inspektionen
- Unterbodenschutz

## Georg Schleiff und Sohn

2391 Tarp - Stapelholmer Weg 11 - Telefon 480



*Eine Kosmetikbehandlung  
zur Ergänzung der täglichen  
Pflege wird Ihnen guttun!*

*Ganz- und Teilbehandlungen,  
Gesichtsmassagen und  
Make-up durch eine  
erfahrene Fachkosmetikerin.*

Es erwartet Sie gerne Ihre



**tarper Drogerie**

Johanniburger Straße 72 - Telefon (04638) 428



# NOVA

## Versicherungen

Der berufliche Weg nach  
I h r e r Bundeswehrzeit:

M i t a r b e i t e r  
im Aussendienst  
der N O V A

Der heutigen Zeit angepaßte Garantiebezüge erhalten Sie schon während der Ausbildung zum Versicherungsfachmann im Angestelltenverhältnis. Moderne und marktgerechte Tarife der Kranken-, Unfall, Lebens- und Sachversicherungen helfen Ihnen, sich eine sichere Existenz aufzubauen.

Bewerben Sie sich bitte bei

N O V A

Versicherungen

Bezirksdirektion Flensburg  
Dr.-Todsens-Strasse 7  
Tel.: 0461/7410

# NOVA

## Versicherungen

## LESERBRIEF

Zu: Disziplin -  
ein Anachronismus?  
Egmont 5/1972

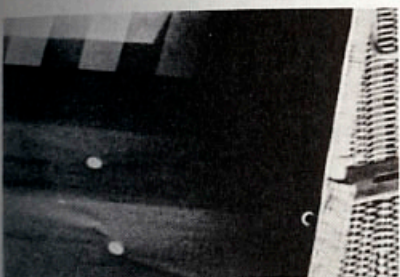
Dieser Artikel scheint mir einem Prinzip des Egmonts entgegenzuwirken: daß er nämlich für das gesamte Geschwader da ist. Durch seine teilweise Langatmigkeit und seinen recht schwierigen Stil regt dieser Artikel nicht gerade zum Lesen seiner selbst an.

Ich bin Abiturient und mußte den ersten Teil dieses Artikels zweimal lesen, bevor ich ihn verstanden hatte. Im ganzen gesehen weiß ich heute noch nicht genau, wozu dieser Artikel eigentlich gut sein sollte. Soll er die Notwendigkeit der Disziplin in der Bundeswehr verdeutlichen oder ist er etwa eine zusätzliche Rechtfertigung für den neuen Haarerlaß? Aus diesen Gründen meine ich, daß man im Interesse der Sache des Egmont die Artikel auch allgemeinverständlicher halten sollte.

Dieter Petersen



# rätselhaft



?



Des Deutschen liebstes Kind, der VW-Käfer hat runde Füße! Zu raten war diesmal: VW-Radkappe. Die Flut der Einsendungen brachte auch Fortuna "runde Füße". Ein wahrer Berg von Einlösungen, und diesmal alle richtig! War es zu leicht? Dann versuchen Sie es gleich noch einmal! Sollte es Ihnen aber zu warm werden, dann setzen Sie sich einfach hinein! Noch ein Tip: In einer uralten +egmont+-Ausgabe ist Ihnen dieses "Monstrum" schon einmal in Großaufnahme begegnet. Und nun endlich die Gewinner:

- |           |       |            |           |
|-----------|-------|------------|-----------|
| 1. Preis: | HBtsm | H. Grassel | F-Staffel |
| 2. Preis: | Va    | B. Schulz  | -"-       |
| 3. Preis  | Vae   | I. Nissen  | -"-       |

PS: Wir suchen für Fortuna noch eine Ziehbrille. Grundsätzlich begünstigt sie nur Angehörige einer einzigen Staffel!



Haben Sie noch keinen

## Führerschein?

Wir garantieren sorgfältigste Ausbildung  
zu guten Kfz-Führern.

Unsere Fahrschulen liegen zentral,  
modernste Fahrzeuge stehen für Sie bereit.  
Mercedes 200 · BMW 1600 · VW 1300 ·  
Renault-Automatik · Heinkelroller

Besuchen Sie uns unverbindlich

### Flensburg

Große Straße 69 Tel. 27376  
MÜRWIK Schottweg 40 Tel. 35888

### Tarp

Stapelholmer Weg 13 • Telefon 0 46 38 / 3 15

## Fahrschule Rudolf Tessmann



Wo man in Tarp auch wohnt –  
der Weg zu HENSEN lohnt!

*Kaufhaus* **H E N S E N**

Inh. Hans Hensen



**EDEKA**

*die aktive, dynamische und*

*moderne Einkaufsstätte*

*im Herzen von Tarp*

2391 Tarp, Bahnhofstr. 2  
Postfach 8, Tel. 04638/356



## Unbegreiflich

„Sie sind so unglaublich dumm“, sagte der Chef zu seiner Sekretärin, „daß ich nicht begreifen kann, warum Sie nicht auch noch hübsch sind!“

## Kein Verlaß

„Ich habe jetzt die Entdeckung gemacht, daß auf Frauen überhaupt kein Verlaß ist.“

„Und wie sind Sie dahintergekommen?“

„Ich hatte eine Heiratsanzeige in die Zeitung gesetzt, und unter den Zuschriften war auch eine von meiner Braut!“

## Überraschung

„Was schenken Sie Ihrer Frau zum Geburtstag, Herr Grabowski?“

„Ich weiß es noch nicht. Meine Frau hat das Geschenk schon gekauft, aber sie will es mir erst an ihrem Geburtstag zeigen!“

## Lieber warten

„Haben Sie eigentlich schon Einsteins Relativitätstheorie gelesen, Herr Biertümpel?“

„Nein, damit will ich lieber warten, bis sie verfilmt ist.“

## Im Krankenhaus

„Wo sind Sie geboren?“

„Im Städtischen Krankenhaus.“

„So so. Und was hat Ihnen gefehlt?“

## Ja dann ...

„Können Sie mir wohl sagen, Meister, was es kosten würde, meinen Wagen zu reparieren?“

„Tja ... was ist denn daran kaputt?“

„Das weiß ich wirklich nicht.“

„Dann müssen Sie mit mindestens zwölfhundert Mark rechnen!“

„Sind Sie nicht der Herr Huber?“ spricht Graf Bobby im Park einen Herrn an, der ihm bekannt vorkommt.

„Nein, Herr Graf, Sie irren sich. Ich bin nämlich der Przynizewsky!“

„Ach, richtig“, erinnert sich der Graf und tippt sich an die Stirn, „diese beiden Namen verwechsle ich immer!“

Der berühmte Chirurg sieht seinem jungen Assistenten bei dessen erster Operation zu.

„Nein, nein!“ ruft der Chefarzt gegen Ende des Eingriffs. „Nur den Blinddarm! Alles andere legen Sie mal schön wieder in den Patienten hinein!“

## Bei Raffkes

„Papa“, sagte Raffkes Töchterlein, „darf ich dir Herrn Doktor Kniessel vorstellen?“

„Angenehm“, meinte Raffke freundlich. „Sind wohl Doktor med.?“

„Ja“, strahlte der Freier, „Kinderarzt.“

„Macht nichts“, winkte Raffke jovial ab, „schließlich hat ja jeder von uns einmal klein angefangen.“

## Neugierig

Graf Bobby macht eine Mittelmeerreise. Seit Tagen durchpflügt das Schiff die blauen Wogen.

Eines Nachmittags tritt Bobby entschlossen zu einer jungen Dame, die an der Reling lehnt, und fragt fröhlich: „Gnädiges Fräulein, fahren Sie auch mit diesem Schiff?“



„Verkneif' dir gefälligst das Niesen, wenn es Blaubeeren gibt!“

## Paradox ist ...

wenn ein armer Teufel einen reichen Engel sucht ...

wenn Zufahrtswege abwärts führen ...

wenn Christen einen Heidenlärm machen ...

wenn Rentiere sich nicht mehr rentieren ...

wenn uns guter Wein den Mund wässert ...

wenn 'ein Kahlkopf Haare lassen muß ...

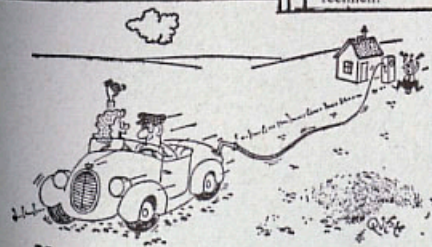
wenn eine Frau sich als Herr der Lage fühlt ...

wenn man sich längere Zeit kurbassen muß ...

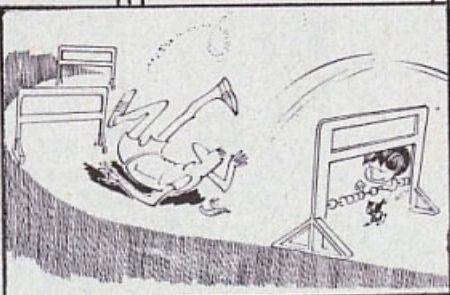
wenn ein Raubvogel gestohlen wird ...

wenn man fleißig auf der faulen Haut liegt ...

wenn man eine Arbeit erst dann sieht, wenn sie nicht gemacht ist ...



„Das war ein netter Tankwart! Er winkt noch immer hinter uns drein!“





**LACHEN**

**SIENICHT ÜBER DIE**

**DUMMHEIT**

**DER ANDEREN. GERADE DAS KÖNNTE IHRE**

**CHANCE**

**SEIN...**



# TEXTIL-BORNHÖFT

Sörup: Bismarckstraße 1 (04635) **154**

Tarp: Hauptstraße (04638) **644**

Eines der größten Textil-Fachgeschäfte  
im Landkreis Flensburg

# Ich habe es nicht weit



Ich wohne in Ihrer Nachbarschaft  
und komme schnell.  
Nicht nur im Schadenfall.  
Immer, wenn Sie Rat und Hilfe brauchen.

**ROLAND WERFT**

Hauptvertreter

2391 FRÖRUP · Telefon 04638/354

hoffentlich **ALLIANZ** versichert